

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI -- Número 883

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON. SABADO 15 MAYO 1926

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 180

VULGARIZACION CIENTIFICA

EL AGUA POTABLE

IV

Análisis químico y bacteriológico

Hace algunos años quedaban reducidas las operaciones encaminadas a averiguar la potabilidad del agua a la determinación y dosificación de sus componentes minerales y orgánicos, cuando no simplemente a la investigación de su grado hidrofimétrico. Actualmente es preciso convenir en que la constitución química del agua, en gran manera variable, ha perdido mucho de su importancia, pues si bien ciertas aguas demasiado ricas en sales calcáreas presentan inconvenientes de un valor relativamente secundario (cocción de las legumbres, lavado, etcétera) y otras demasiado pobres en elementos mineralizadores, pero ricas muchas veces en anhídrido silícico (y no hablamos del agua de lluvia) atacan los tubos de las conducciones, desde el punto de vista sanitario no tienen una gran trascendencia los cuerpos minerales que en más o menos proporción entran en la composición del líquido que estudiamos.

Sin embargo, el vigente Reglamento de Sanidad Municipal, en su artículo 5.º, teniendo en cuenta que la potabilidad química es deficiente en muchas comarcas de España, por excesiva mineralización, obliga a los Ayuntamientos a implantar procedimientos que corrijan el defecto excesivo. El análisis químico, por tanto, aunque de un valor tan sólo relativo, debe seguir verificándose por expreso mandato de la ley y constituye uno de los trabajos previos indispensables para todo proyecto de abastecimiento de las poblaciones.

Dado el actual estado de nuestros conocimientos, es indudable que el análisis bacteriológico de las aguas constituye el medio más seguro para determinar sus condiciones de potabilidad, pues es sabido con cuánta frecuencia son vehículo de bacterias patógenas y origen, por tanto, de varias enfermedades epidémicas.

El análisis bacteriológico debe siempre ser practicado con rigurosa escrupulosidad, si se quiere que sus resultados permitan juzgar con toda exactitud acerca del valor del agua que se analiza.

Las muestras han de ser recogidas con el cuidado necesario para evitar que ingerencias microbianas extrañas vengán a falsear los resultados. El número de análisis debe multiplicarse cuanto sea posible, siendo a la vez indispensable poner a contribución toda la experiencia y todo el caudal de conocimientos biológicos que se posean, para interpretar con acierto los resultados de la numeración y especificación de los gérmenes.

El estudio bacteriológico de un agua comprende actualmente las siguientes cuestiones: 1.º Análisis cuantitativo; 2.º Análisis cualitativo o determinación de las especies; 3.º Investigación de las especies patógenas. Por el análisis cuantitativo se trata de determinar el número de bacterias aerobias

contenidas en un centímetro cúbico de líquido, comparándolo con el límite máximo del contenido microbiano compatible con la bondad de un agua.

Este límite ha sido comprendido de distinta manera por los investigadores. El doctor Miquel de París, considera como *muy pura* el agua que contiene de 10 a 100 bacterias por centímetro cúbico, como *pura* la que contiene de 100 a 1000, como *mediana* la que encierra de 1000 a 10000 y como *imundas* las que contienen de 10000 en adelante. Según la clasificación de Macé, el agua *pura* no debe tener más de 100 bacterias por centímetro cúbico, la que contiene de 100 a 500 es *mediana*, *dudosa* cuando su número se eleva hasta 500, y *sospechosa*, en mayor o menor grado, cuando oscila entre 500 y 10000.

Basta, como advierte Macé, la presencia de una especie peligrosa o sospechosa en las aguas de las primeras categorías, para que sean incluidas en las últimas y aún excluidas del consumo si la contaminación no es accidental y pasajera.

El Reglamento de Sanidad Municipal, anteriormente citado, previene que no podrán librarse al consumo en bebida, sin previa depuración, las aguas de cualquier origen que en cantidades menores de un centímetro cúbico acusen la presencia del *bacterium coli*.

Por los datos que anteceden, se ve que el análisis cuantitativo de que tratamos no tiene, en rigor, más que un valor relativo, que permite, cuando se opera en igualdad de condiciones, comparando los resultados de distintos análisis, formarse un concepto aproximado de la pureza de un agua y apreciar la eficacia de los procedimientos de depuración y la calidad de los filtros que se hayan empleado.

Añadiremos que, según de Vincent, la determinación cuantitativa y cualitativa de los microbios llamados *anaerobios* en las aguas potables, microbios cuyas especies son muy variables, constituye un complemento indispensable del análisis bacteriológico; de las mismas, pues existe una estrecha relación entre su grado de contaminación y la cantidad de microbios anaerobios que contienen. La contaminación por las materias fecales o substancias orgánicas en putrefacción, se traduce en las aguas por una riqueza excepcional de microbios anaerobios absolutos.

Según Vincent, el número de *anaerobios* es en las aguas muy superior al de los *aerobios*. Las aguas muy puras carecen generalmente de anaerobios; pero en las aguas contaminadas la flora anaerobia alcanza a 5, 10, 20, 50, 100 y más excepcionalmente 200 y 500 colonias por centímetro cúbico.

En el siguiente artículo, trataremos de la determinación de las especies microbianas y la investigación de aquellas que son susceptibles de dar lugar al desarrollo de enfermedades.

INCOGNITUS.

Comisión Municipal Permanente DE MAHON

Sesión ordinaria de 12 de mayo de 1926

Presidió el señor Alcalde don Antonio Victory Taltavull, asistiendo los tenientes de alcalde señores del Amo, Conforto, y Alvarez Margarida y el suplente señor Pons Montañari.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de gastos de abril de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Aprobar las siguientes cuentas de consumos de abril:

	Pesetas
Productos de la primera tarifa.	20.675'88
Id. de la segunda tarifa.	4.598'75

GASTOS

Personal subalterno . . .	4.657'00	4.657'00
Otros gastos	505'01	505'01
Cuota para el Tesoro . . .	9.257'11	9.257'11
Liq. para el Municipio . . .	10.875'49	10.875'49
Total igual	25.072'61	

Proceder en una de las próximas sesiones ordinarias al sorteo de amortización de 4.500 pesetas nominales de la deuda de este municipio de 45.000 pesetas, al 5 por 100.

Interesar a la Diputación Provincial de Baleares que se haga cargo de la administración y cobranza del impuesto sobre cédulas personales.

Invitar al señor Arrendatario de coches fúnebres a que sustituya por caballos de buenas condiciones los que prestan el servicio en la actualidad.

Mostrar el agradecimiento de la Corporación municipal al Excelentísimo señor General Gobernador militar de Menorca por haber dispuesto que desde el día de mañana la música del Regimiento Infantería número 65, reanude sus conciertos tocando en el paseo de Isabel II los domingos y días festivos de las 18 a las 20 horas.

Adjudicar a don Gerónimo Preto Cañellas el servicio de carros para la recogida de aguas sucias de los particulares, desde el 1.º julio del año en curso hasta el 30 de junio de 1929, por la suma anual de 8.200 pesetas.

Proceder a segundas subastas públicas para arrendar, bajo igual tipo y pliego de condiciones, los siguientes servicios, por haber resultado desiertas por falta de postores las primeras subastas celebradas:

Servicio de limpieza de las vías públicas, paseos y jardines; de carruajes y transportes.

Conceder las licencias siguientes:
Al Presidente de la cooperativa El Hogar del Porvenir, para levantar una casa en la Avenida de I. A. Clavé, frente el cuartel de Santiago.

A don Bartolomé Escudero Manent para

construir una cochera y modificar aberturas de la que posee en el camino de Las Rodas.

A doña Juana Seguí Sa'om para cambiar el marco de la puerta número 50, de la calle de Belgica.

A don Guillermo Carreras Goñalons para cambiar el marco de una ventana de la casa número 15, de la calle de Santa Catalina.

A don Miguel Pons Pons para abrir dos puertas y recorrer dos ventanas de la casa número 7-9, de la calle Cos de Gracia.

A doña Margarita Pons Carreras para invertir la actual colocación de la puerta y de la ventana de la casa número 13, de la calle San Alberto.

A don Juan Mir Saura para reconstruir un trozo de pared de unos terrenos que posee en los Agotars y colocar una canal que atravesando por debajo del citado camino, conduzca aguas de uno a otro lado.

Consignar en acta el sentimiento de la corporación municipal por la muerte del joven teniente de ingenieros don Joaquín Pascual Montañez y de cuantos hijos de esta ciudad han ofrendado su vida en bien de la patria en los campos de batalla de Marruecos.

Comisionar al Alcalde señor Victory, y concejal diputado provincial señor Moncada para que se trasladen a Palma al objeto de procurar se active y se obtenga favorable resolución de varios asuntos que interesan al vecindario y al municipio.

AL PLENO

Pliego de condiciones formado para contratar en pública subasta la recaudación de los derechos sobre ocupación de puestos de venta en los mercados públicos, por tres años y tipo anual de 30.000 pesetas. Y se levantó la sesión.

OBRA NUEVA

BIBLIOTECA TEOSOFICA DE LAS MARAVILLAS

LA ESFINGE

¿Quién somos? ¿De dónde venimos? ¿Adónde vamos?

Por MARIO ROZO DE LUNA

Precio: SIETE PESETAS

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

NOTICIAS BREVES

Reval 10 de mayo.—Ayer se publicó la contestación esthoniana a la proposición soviética relativa a la realización de un pacto mutuo de no-agresión.

Este texto, idéntico al que hicieron Finlandia y Lituania, expone el consentimiento del gobierno estoniano para que sean abiertas negociaciones sobre este particular.

Nueva York 10 mayo.—Un destacamento de la marinería americana ha desembarcado a Bluefields (Nicaragua) para proteger la vida y propiedades de los súbditos americanos contra las posibles actuaciones de los revolucionarios liberales del Nicaragua.

Oslo 10 de mayo.—La Cámara baja de Finlandia aprobó nuevamente la continuación de la ley de prohibición de bebidas alcohólicas, «ley seca».

Moscu 10 de mayo.—El general chino Feng Yu Liang ha llegado a Moscu acompañado de sus colaboradores.

Alcaldía de Mahón

SANIDAD

VACINACION.—En el Boletín Oficial de esta provincia número 9266 de seis del que cursa, se halla inserta la Circular del Gobierno Civil, que copiada literalmente es como sigue:

«Recurdo a los señores Inspectores municipales de Sanidad la obligación que tienen de organizar el servicio de vacunación y revacunación antivariólica en forma que queden vacunados sin demora los vecinos de sus respectivas circunscripciones.

Los señores Alcaldes apoyarán las medidas de inmunización antivariólica y cuidarán de que el presente número del Boletín Oficial llegue a manos de los Inspectores de Sanidad.

Para cumplimiento de lo ordenado podrán solicitar de la Inspección provincial de Sanidad las cantidades de vacuna necesarias.»

Lo que se anuncia para general conocimiento.—Mahón a 11 de mayo de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

PARA VINOS

Manchegos, finísimos pura uva garantidos y precios económicos CASA FERRÉ Arravaleta 25, sirve a domicilio

FOLLETON NUM. 29

LA EDUCACION SEXUAL

QUINTA Y ULTIMA CONFERENCIA DE LA SERIE DADA EN EL

ATENEO POR DON PEDRO BALLESTER

lacionan a continuación varias de las obras que enumera Bloch, enciclopédicas o monográficas, que tratan científicamente, o en vulgarización popular, de la cuestión sexual en sus diversos aspectos: «Psicopatía sexual», Kaffi Ebing—«La mujer en la Historia Natural y en la Etnología», Plos-Bartels—«El perversismo sexual nell'uomo e Vincenzo Verzeni sirangolatore di donne», Pasquale Penta—«El hombre y la mujer», Kossmann y Weiss—«Conferencias acerca del instinto sexual y del conjunto de la vida sexual del hombre» y «Monografías acerca de la generación humana», H. Rohleder—«Manifestaciones enfermizas del sentido sexual», Merzbach—«La esencia de la sexualidad», Grete Meissel-Hess—«Patología sexual», Hirschfeld—«Perturbaciones del desenvolvimiento sexual y de las afecciones», Stekeli («Agorafobia nerviosa y Onamía y homosexualidad»)—«Terapéutica de la su-

gestión en las manifestaciones enfermizas del instinto sexual», A von Schrenck-Notzing—«El sentido del sexo», S. Freud—«Manual de toda la ciencia sexual, en monografías», Iwan Bloch—«El sentimiento contrario al sexo», J. A. Symonds—«Manual de las ciencias sexuales» y «La inversión sexual», Albert Moll—«L'inversion sexuelle», J. Chevalier—«Perversion et perversité sexuales» con prólogo de Emilio Zola; Laupis—«Studies in the psychology of sex», Havelock Ellis—«Las leyes naturales del amor», Magnus Hirschfeld—«La puberté chez l'homme et chez la femme, étudiée dans ses rapports avec l'anthropologie, la psychiatrie, la pédagogie et la sociologie», A. Marro—«L'instinct sexual; évolution et dissolution», Charles Féré—«Estudios históricos comparativos del desenvolvimiento de la vida sexual del hombre y de los animales superiores», Robert Müller—«La cuestión

sexual», August Forel—«Los sexos», Leo Berg—«El artista: Rudimentos de una psicología sexual»; Otto Rank, etc., etc.

Para concluir sobre este último punto, pongo de nuevo a contribución el Prólogo del doctor Marañón. «Es evidente—dice—que una historia natural del sexo y de sus perversidades, como la comentada, supera en interés crítico a las novelas más pecaminosas. De cuanto se habla en la más refinada muestra de este género literario se habla también, y con mayor pormenor todavía, en los libros de ciencia sobre la sexualidad; y se habla, sobre todo, con datos no inventados por la imaginación del escritor, sino arrancados de la realidad palpante, y por ello henchidos de un máximo poder sugestivo. En este sentido no puede, pues, dudarse que su lectura puede ser perjudicial para quien la abra con esa curiosidad como único incentivo. Pero aun cayendo en manos de lectores cultos, puede tener inconvenientes su lectura, por la impresión deprimente que dejan en el ánimo cuando éste propende al pesimismo y cuando la experiencia de la vida no es aun lo suficientemente extensa para contrastar lo leído, que nunca es más que una parte de la realidad, con la realidad integral de la vida humana. Es curiosa también la acción patógena de estos libros para la creación de verdaderos estados patológicos en el espíritu de algunos lectores propensos al desequilibrio. El libro de Bloch es, quizá, entre cuantos conozco, el menos propicio para esta clase de inconvenientes.

Hay en todas sus relaciones una naturalidad, no siempre llevada al máximo en los libros de ciencia, que es el mejor antidoto contra la curiosidad malsana: Y, además, un aliento optimista sobre el porvenir de la vida sexual, que contrarresta la acción depresiva de ciertas descripciones.»

Si, optimista; pero con el optimismo sano del que—según Rosa Mayréder—para comprender lo más íntimo de la vida, sus dolores y sus alegrías; desciende a los más profundos abismos; como escala las más elevadas cimas.

«Nuestro amor—concluye Bloch—es de este mundo, y como tal, sujeto a todos los defectos y pasiones terrenales. En la esfinge del ser humano es, seguramente, lo terrible y demoníaco del instinto sexual el mayor enigma. Pero el camino que conduce a la liberación se presenta claro y despejado: grabémoslo en nuestra conciencia sexual estas tres palabras: ¡Salud! ¡Pureza! ¡Responsabilidad!»

«Por qué está el amor tan amenazado amenudo hoy día de sucumbir en el general fraccionamiento de la existencia? ¿Por qué se lamentan de lo fragmentario de todo amor lo mismo los espíritus más nobles y elevados que los enamorados más sublimes? Porque está aislado y solitario y no va unido al trabajo por la vida, a la lucha por la libertad, que todo hombre tiene que emprender, y por

qué no se le concibe (igual es debido) como el dominador de la existencia y como conjunto de todo el desarrollo interior. El amor individual sólo es posible cuando, bastándole los fines de la satisfacción sexual y de la procreación, aspira a servir a la vida, en sus complejas manifestaciones, y a todos los deberes que impone la cultura de la época.»

«Sin libertad de acción no hay amor», dijo un gran pensador; y añade Bloch: «ni derecho a amar». Este derecho sólo lo tiene la personalidad, el individuo de voluntad creadora y ambiciosa: sea hombre, sea mujer. ¡Cuántas veces busca el hombre el amor en la mujer sin encontrarlo, y sin embargo, qué fácilmente hubiera podido! El misterio está envuelto en estas poéticas palabras de Ada Christen que es lástima no poder gozar en los versos originales:

«... y cuando buscando oprimo con las garras de mi espíritu su cerebro, me parece que tras de aquella elevada frente, hay algo que faltó un día a mi dicha.»

«No debemos buscar lo vulgar y bajo en el otro sexo, en la persona amada, sino lo sublime, su ser espiritual. su querer y su posibilidad de perfeccionamiento. Los ojos del hombre moderno deben ver en el amor individual de dos seres libres un ideal como el que, también prácticamente, ha descrito Dinkelstedt:

«Y el amor sólo florece en la doble vida de almas afines que miran las cumbres.»

FIN

LA FANTASIA

HOY Y MAÑANA GRAN EXPOSICION DE NOVEDADES

18, NUEVA, 18

18, NUEVA, 18

Crónica local y general

Nuestro folletón

Como pueden ver nuestros lectores, en el número de hoy de nuestro diario termina la publicación de las notables conferencias que acerca de «La educación sexual» dió en el Ateneo Científico el ilustre abogado y publicista nuestro amigo don Pedro Ballester, las cuales hemos insertado en forma de folletón.

Del interés que han despertado en nuestros lectores tenemos prueba con las muchas felicitaciones que hemos recibido y que transmitimos al señor Ballester, y la continua petición de números atrasados en los que se ha publicado el folletón, peticiones que ahora ya no nos es posible satisfacer por tenerlos agotados.

En nuestra edición del lunes comenzaremos a publicar otra conferencia no menos interesante; la que leyó, en el Ateneo Científico también, con el título «La educación y la familia» don Mateo Fontfiroig, experto maestro de Instrucción Primaria y Director del Centro de Enseñanza bajo la advocación de Santo Tomás de Aquino.

Como ya dijimos, asistió a dicha conferencia numerosa y escogida concurrencia que aplaudió con entusiasmo al señor Fontfiroig.

Nuestro folletón, pues, se ve honrado con prestigiosos nombres, lo que es motivo de orgullo para nosotros como lo será de satisfacción por parte de nuestros lectores.

Automóviles BUICK

de 6 cilindros. Modelos 1926. Frenos en las cuatro ruedas.

Si no conoce Ud. esta marca y le interesa conocerla, para poder hacerse cargo de lo que es un coche Buick, pida una prueba en la **CASA ROSELLÓ**

Plaza Constitución, 9
quien pondrá un coche de esta acreditada marca a su disposición para toda clase de pruebas.

BUICK es el coche de su categoría que más se vende en el mundo.

De viaje

Anoche salieron para Palma en el vapor correo 87 pasajeros, entre ellos el industrial nuestro amigo don Juan Mathieu, acompañado de su familia quien, conforme dijimos, es un gran industrial en la capital de la Provincia.

En el momento de nuestro amigo don Jaime Mathieu, quien ha llevado feliz viaje.

Peligros en la circulación de los automóviles

Hace algunas semanas que se publicó en estas mismas columnas la estadística de los automóviles que se hallan inscriptos y en circulación en toda la isla.

No precisa, por otra parte, la estadística para darse cuenta de que por las calles de esta ciudad transitan cada día mayor número de autos y el peligro de los peatones se hace cada vez mayor. Los diversos accidentes que han ocurrido desde hace algunos meses comprueban nuestra afirmación.

Se hace preciso que los conductores procedan con un exceso de prudencia, que, por muy grande que sea, nunca resultará excesivo, ya que en esta ciudad no son necesarias las grandes velocidades, pues se salvan en muy poco tiempo las distancias máximas que puede ser necesario recorrer.

Sin embargo, hay algunos puntos de la población donde el peligro puede ser mayor, ya porque la circulación de peatones sea más crecida, o porque los accidentes del piso y la configuración de las entradas y salidas de las calles y plazas obligue a los autos a maniobrar con mayor pericia.

Uno de los lugares de mayor peligro es la entrada de la calle de la Infanta por la plaza de la Arravaleta, pues se hace necesario al auto realizar un rápido viraje sin que permita ver si hay algún transeúnte en el arroyo y al menor descuido ocurre una desgracia irreparable.

A propósito de ello, nos hace observar un lector de nuestro diario que se salvaría tal peligro y quizás no ocasionara crecido gasto si se ensanchase la entrada de la calle de la Infanta derribando la casa que forma esquina con la plaza de la Arravaleta, edificio que ocupa una franja estrecha de terreno (por lo cual su coste no puede ser muy elevado), pero suficiente para dar la amplitud necesaria al extremo de la vía citada.

Con ello se lograría, además, hermosear aquel punto de la ciudad.

Creemos que es digna de ser estudiada la observación que se nos ha hecho y que nosotros transmitimos al Ayuntamiento por si la considera digna de consideración.

Mientras tanto no nos cansaremos de recordar a los conductores de autos procedan con serenidad y cautela para evitar accidentes desgraciados.

¿Quiéren paladear un exquisito digestivo?
PIDAN ESTOMACAL BELTRAN
VENTA:
Principales colmados y Perfumería Astra

Concierto público Música española

Programa que salvo fuerza mayor o contraorden ejecutará mañana en el paseo de Isabel II la banda de música del Regimiento Infantería de Mahón de 6 a 8 de la tarde:

- 1.º «Manolas y Caleseros» Pasodoble. — E. Roselló.
- 2.º «Canción Española» de la opereta «Benamor». — P. Luna.
- 3.º Intermedio de la zarzuela «La Boda de Luis Alonso». — Giménez.
- 4.º «Aragón» Fantasía (número 6 de la «Suite Española»). — J. Albéniz.
- 5.º Selección de la zarzuela «El Barberillo de Lavapiés». — Barbieri.
- 6.º «España Cañí» Paso-doble. — P. Marquina.

¿Cuál es el Anís de las Damas?

EL ANISETTE BURDEOS BELTRAN

VENTA:
Principales colmados y Perfumería Astra

Programa siempre variado

El cuadro dramático «Plus Ultra», que actúa en el Cine España, ofrece programas amenos y variados para corresponder el favor que le dispensa el público que tanto le aplaude y que llena siempre aquel salón teatral.

En ocho días los del «Plus-Ultra» habrán representado cuatro obras diferentes estudiadas con voluntad y verismo; dos el domingo; una el jueves y otra mañana que será el estreno del inspirado y emocionante drama «Los semidioses».

En esta obra que mañana se pondrá cuidadosamente en el Cine España rayan a buena altura los actores que han de interpretarla y que en ella han sido otras veces, muy aplaudidos.

Se les ofrece, por lo tanto, de nuevo la perspectiva del éxito y del gran lleno como premio a su aplicación y trabajo.

Muerte gloriosa del teniente Riera Pou

Dice un diario palmesano:
En una crónica de guerra y con referencia a nuestro malogrado paisano el teniente don Gabriel Riera Pou, muerto en el combate librado para la toma de la loma de Morabos leemos el siguiente párrafo:

«El teniente Riera, de Regulares de Ceuta, que defendía una casa ocupada en la meseta de Asgar, enfilada por el fuego de los rifeños siguió alentando a sus hombres, y sentándose en el sillín de una ametralladora continuó con estoicismo admirable disparando su máquina. El general en jefe le ha propuesto para la cruz laureada».

Foot-ball

El equipo del C. D. España, de Villa-Carillos, que regresó ayer de su excursión a Palma de Mallorca, jugó el jueves su segundo partido con el Alfonso XIII, en el cual no le fué muy propicia la fortuna puesto que perdió por la diferencia de seis a cero.

—El jueves jugaron en Alayor un partido el primer equipo de la Unión Sportiva y una selección de jugadores de aquella villa, ganando los campeones de Baleares por dos a uno.

¿Qué mayo este!

Hasta ahora no logra el tiempo fijarse con los caracteres primaverales propios de la estación. Sólo un día o dos quedó extendido sobre nuestras cabezas en toda la vuelta del horizonte el mánido manto azul de poetas y literatos. Después sobre el fondo azulado han aparecido aplicaciones grises, léase nubes, cada vez más extensas hasta que todo el firmamento quedó ayer de color plomizo.

Y a partir de este momento vuelta a las lloviznas y aguaceros y al eclipse constante del sol, pero no afortunadamente al frío, pues el dios del viento se manifiesta ahora desde la parte meridional y ya se sabe que cuando sopla de este lado el aire es templado, a veces hasta cálido, pegajoso y con frecuencia húmedo.

La ciudad aburrida y tristonja con este mayo nada hermoso hasta hoy.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo «Balear» se llevó ayer para Palma y Valencia 106 cajas con queso, 87 con pescado, 15 reses vacunas y 1 caballo.

CINE CONSEY Hoy sábado a las 9 y media, ESTRENO

EL SAQUEADOR

por FRANCK MAYO
Exitazo de la marca «Fox»

¿Quiéren saborear un riquísimo Anís Dulce?
PIDAN ANIS BELTRAN

VENTA:
Principales colmados y Perfumería Astra

Consulta al público

El popular comercio «La Fantasía», calle Nueva, acaba de ingresar una buena partida de artículos de vestir adquiridos en el curso de un viaje que para hacer estas compras realizó el dueño del establecimiento y del que regresó anteayer.

Asegura, como dijimos, el aludido don Sebastián Palliser que ha traído verdaderas novedades, lo más reciente, algo y aun al-

gos no visto antes. Precisamente para hacerse con estos artículos la excursión se prolongó más de lo que en otro caso habría durado y aun sucedió que cuando el comerciante había ya fijado fecha para emprender el viaje de vuelta hubo de aplazarla en espera de una nueva hornada, valga la frase, que aun estaba por salir.

Las pruebas de los precedentes asertos las ofrecerá al público «La Fantasía» mediante la exposición que para hoy y mañana anuncia y que realmente tendrá el carácter de una consulta al pueblo.

Se espera confiadamente que éste acudirá al consultorio que espléndidamente se instalará en la calle Nueva, número 18, en CASA DE SEBASTIAN y que a partir del lunes responderá muy favorablemente a los extremos que se someten a su juicio, el del público.

¿Cuál es el licor más delicioso?

EL LICOR DORA BELTRAN
VENTA:
Principales colmados y Perfumería Astra.

ESPECTACULOS

SALON VICTORIA.—Una señora joven «flirtea» platónicamente con un amigo, les sorprende en coloquio amoroso el marido, hombre de talento, y en vez de dar una escena dramática o acatar el imperativo de la farsa social, les cede el campo y plantea el divorcio en condiciones económicas ventajosas para la mujer.

Esta que «es móvil, como pluma al viento» cambia de orientación tan pronto como se le da licitamente el que era fruto prohibido y antes de que un nuevo matrimonio consuma el divorcio vuelve enamorada, rendida y sumisa a los brazos del esposo.

En lindísima comedia, delicada y fina se desarrollan estos temas en el film «Divorciónomos», estrenado anoche en el Salón Victoria y en el que hacen una labor preciosa y de arte exquisito la bella actriz sobresaliente María Prevost y el distinguido y eminente actor de atildado estilo Monte Blue.

Se muestra gentil y encantadora en su papel de segundo línea la señorita Bowen.

Sociedad AMIGOS DEL NOBLE BRUTO

Se convoca Junta general extraordinaria para el día 16 del actual a las 15:30 en el local social con objeto de resolver acerca de la aprobación del reglamento reformado por que se ha de regir esta Sociedad.

Mañón 5 Mayo 1926.—LA JUNTA.

TRIANON

DOMINGO 15 de mayo de 1926.—A las seis y tres cuartos y a las nueve y media
AMBAS CON EL SEXTETO WORSLEY Y JAZ-BAND
Quinta y última jornada de la grandiosa serie francesa titulada

El estigma ó La hija del forzado

La serie de más éxito hasta el día, presentada con gran lujo. Completarán el programa la interesante revista GAUMONT y la chistosísima película en dos partes

UN CIRCO IMPROVISADO

GRAN BAILE

Después de la sesión de la noche Los dos pilletes
Viernes próximo: Por fin verá el público satisfechos sus deseos con el estreno de la espléndida serie que se dará completa en tres semanas.

CASINO DEL CONSEY

Sábado 15 Mayo SESION DE GRAN MODA A las 9 y media CUARTETO
Otro estreno sensacional de la gran temporada FOX!
NOTICARIO FOX 56. Estreno de este número que llamará la atención.
ESTRENO de la grandiosa Super-Producción FOX de gran fuerza dramática y de argumento sensacional, dividida en seis partes, titulada

EL SAQUEADOR

Soberbia creación de cuatro refulgentes estrellas del firmamento cinematográfico: Frank Mayo, Evelin Brent, Peggi Saw y Tom Santischi (El hombre malo).
DE MALAS Y ENAMORADO. Estupenda cómica FOX en 2 partes de gran risa.

DOMINGO, sesión a las seis y media y nueve y media. Siempre sin aumento de precios. Jueves próximo: ¡El día de mayor triunfo del Consey! EL INFIERNO DEL DANTE y el partido final del CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FOOTBALL que se jugará el próximo domingo día 16 en Valencia: «F. C. Barcelona» contra «Athletic» de Madrid

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Anoche salió para Palma, Ibiza y Valencia el vapor «Balear», con el pasaje, carga y la ballja.

—Procedente de Barcelona ha llegado a las once y media de esta mañana el vapor «Mahón», que va al mando del capitán señor Femenías.

A la hora de escribir estas líneas ignoramos la causa del retraso.

Saldá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

El «Cadarso»

Este buque de guerra que llegó ayer a este puerto salió de Cartagena, y va al mando del capitán de corbeta don Manuel Moreu.

El objeto de la venida es para hacer pruebas con la Estación radiogonómica que se ha montado en esta Base Naval.

Los submarinos

La escuadrilla de submarinos que está de apostadero en esta Base Naval, continúa en el puerto de Barcelona así como también el torpedero 6.

Se ignora cuándo quedarán listos los trabajos de reparación que se les hace allí.

El tiempo

Desde el domingo se hallaba el firmamento encapotado, y ayer al anochecer empezó a caer ligera lluvia que se ha convertido esta pasada noche en fuerte aguacero.

Sopló viento del S.E., si bien no ha sido muy duro.

SARNA y picores de la piel

Único que la cura sin baño. Antiséptico Marif. Venta en todas las farmacias.

TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE

DOMINGO 16 DE MAYO DE 1926. GRAN SOLEMNIDAD CINEMATOGRAFICA
Tarde a las 6 y media. Noche a las 9 y tres cuartos. Con quinteto
Éxito colosal de la maravillosa película en dos jornadas, del «Real Programá Ajuria»

Los diez Mandamientos

Primera jornada

Completará el programa la amena revista EVA NUMERO 6 con nuevas hazañas del garo PERIQUIN y una cómica en dos partes de gran risa.

No pierdan la ocasión de ver esta monumental película

SALON VICTORIA

Hoy sábado día 15 de mayo de 1926. Noche a las nueve y media, con PIANO
LO QUE OCURRIRIA SI SE APROBARA LA LEY DEL DIVORCIO
Podrá V. verlo en la modernísima producción de ERNETS LUBITSCH, de gran lujo titulada

¡DIVORCIEMONOS!

Grandiosa producción recién estrenada en los aristocráticos salones «Kursaal» y «Cataluña» de Barcelona con ruidoso éxito.

Vea V. esta película que le hará pasar un rato agradable

Completará este programa la famosa REVISTA PATHÉ VERDAGUER y una estupenda cómica en dos partes.

Mañana domingo, tarde y noche, nuevas proyecciones de este programa

PROXIMA SEMANA: Por fin se proyectará la tan esperada obra maestra de la pantalla

El juramento de Lagardere (El jorobado)

La película que no olvidará usted nunca.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 15, a las 25-40.

(Refrido de la edición de ayer)

Los grandes exploradores

Por encima del Polo Norte

Un vuelo emocionante

Nueva York.—Ayer el aviador americano Byrl pudo volar sobre el Polo Norte.

Desde el avión dejó caer una bandera americana y una caja conteniendo documentos probando que el polo ha sido descubierto. Byrl es el primer explorador que ha llegado al punto objeto de muchos deseos. Su velocidad media fue de 155 kilómetros por hora.

Otras arriesgadas excursiones polares

Queda aún obra útil para hacer a los contenedores de Byrl: Amundsen y Wilkin. Hoy, Amundsen y sus compañeros saldrán sobre el «Norge» para el Alaska y el polo.

El capitán australiano Wilkins, acompañado del teniente Lamphier y del sargento piloto Wiselley, salió ayer de Fairbanks, en el Alaska, sobre un avión trimotor. Wilkins debe pararse en la punta de Brow, de donde saldrá para efectuar un raid sobre el polo siguiendo una ruta opuesta a la seguida por el capitán Byrl.

El «Norge» ha salido

Oslo 11 mayo.—Nos informan de Kingsbay (Spitzberg) que el «Norge» salió a las 10'10 en dirección del polo.

También Amundsen

Desde Spitzberg esta madrugada han comunicado que el famoso explorador noruego Amundsen, célebre por haber ya llegado cerca del extremo septentrional ha volado sobre el polo Norte a bordo de su dirigible.

Barcelona 14 a las 25'30.

DE MARRUECOS

Francia y España

Operación combinada

Rabat.—Se confirma hoy que durante el día 9, las tropas francesas alcanzaron y rebasaron todos los objetivos comprendidos en la línea del Kerf, que, como se recordará, los delegados rifeños, durante las negociaciones, no se avinieron en modo alguno a su ocupación pacífica.

Las pérdidas sufridas por el enemigo han sido muy importantes.

Los aviadores comunican que en los barrancos de Kebaba yacen numerosos cadáveres enemigos.

El avance total representa un promedio de doce kilómetros de profundidad.

La unión con las tropas españolas se realizó perfectamente.

Las tropas españolas ocuparon las alturas al Norte de Tella Azief, después de una viva resistencia del enemigo.

Noticias muy favorables llegan de la región de Axdir en donde las tropas españolas han avanzado hacia el sur, apoderándose de las alturas de Azrar.

En las otras regiones del frente no hay nada que señalar, salvo un activo bombardeo de la artillería y de la aviación.

El general Boichut, con una parte de su estado mayor, se dirigirá hoy a Fez.

Se confirma que las pérdidas francesas han sido muy ligeras.

Nuestras tropas proceden actualmente en el centro a una intensa preparación de artillería.

Avance de doce kilómetros

Rabat.—El sábado por la tarde se juntaron las tropas francesas y españolas en la región de Teunsi, donde llegaron tres compañías del tercio español de extranjeros.

Las tropas francesas dominan el valle del alto Kerf.

Ayer por la mañana continuaba el avance de los españoles, a pesar de los esfuerzos enviados por los rifeños.

La aviación continúa desplegando gran actividad. Ha sido bombardeado Targuist y un puesto de Burrellab, de donde los rifeños huyeron con gran pánico.

Nuestras tropas han ocupado todos los objetivos en la región del Kerf. Las pérdidas del enemigo son importantísimas y muy ligeras las nuestras. Hemos avanzado en una profundidad de doce kilómetros.

Barcelona 13 a las 2-25.

Ultimas noticias

DE TODAS PARTES

Gallarza y Loriga en Manila

Madrid.—El Ministro de la Guerra del Japón ha invitado a los aviadores Gallarza y Loriga para que prolonguen el vuelo hasta Tokio.

Toda la prensa argentina dedica extensas informaciones encomiásticas al nuevo triunfo de la aviación española.

Cambiado el motor del avión a cargo del señor Loriga, éste lo recogerá a fines de mes y volará con él desde Macao hasta Aparri.

Los franceses en Marruecos

Rabat.—Las columnas francesas han realizado un avance de diez kilómetros con un extenso frente.

Hoy ocupan ventajosas posiciones y se preparan para ulteriores adelantos.

La huelga inglesa

Londres.—Ha quedado solucionada la huelga ferroviaria, continúa el paro en los dockers.

Política alemana

Berlin.—El Presidente señor Hindenburg anda preocupado y atareado con motivo de la crisis política.

Según las últimas noticias trata de formar un gobierno de coalición constituido con representantes de los partidos del centro.

Fallece el autor del Berta

Berlin.—Ha fallecido el autor de los planos y proyectos del cañón de grueso calibre y larguísimo alcance que durante la gran guerra disparaba sobre París enormes y muy pesados proyectiles.

A esta pieza, de la que acaba de morir el

inventor, se le denominaba humorísticamente Berta.

La revuelta en Polonia

Varsovia.—El general Palduski es dueño de esta capital.

En las calles se han librado luchas que han ocasionado muertos y heridos.

El gobierno ha dimitido.

Telegrama Oficial

facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 14, 25'50.

Parte de la guerra:

En el frente de la región oriental y en el correspondiente a Beniguzn y Benisid se observa movimiento de aproximación al Magzen que puede ser beneficioso para el desarrollo de nuestros planes.

Noticias recibidas acusan la muerte de muchos indígenas en los combates de Beniurriaguél, entre ellos seis kaides, uno de ellos Abdeslam El Hach Mohand, de gran significación.

El General en Jefe, que se trasladó a Axdir, anuncia que muy en breve comenzarán de nuevo operaciones en los sectores de Beniurriaguél y Benituzin en combinación con fuerzas francesas.

Segue observándose en la región occidental agitación en el campo rebelde.

Se ha establecido varios puestos de vigilancia en la orilla derecha del Nekor.

Alcaldía de Mahón

Amortización de obligaciones

El miércoles próximo, día 19 del actual, a las siete de la tarde, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, el QUINTO sorteo de amortización de 4.500 pesetas nominales de Empréstito de este Ayuntamiento de 45.000 pesetas, al cinco por ciento anual.

Entrarán en sorteo las siguientes obligaciones:

Serie A.—Números 11 a 20, 51 a 55 y 46 a 50.

Serie B.—Números 2, 4, 5, 10 a 17 19, a 22, 24, 26 a 28, 30 a 32, 34 a 35, 43 a 49, 51, 54, 56, 57, 60 a 65, 67, 63, 70, 72 a 76, 79 y 80.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón a 14 de Mayo de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad a los efectos del artículo 57 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 28 de mayo actual y hora de las cuatro de la tarde en su domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona en la Banca Arnús, Sucesora de Evaristo Arnús; en Mahón, en el domicilio social, y en Ciudadela y Alayor en las oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 31 de dicho mes a la misma hora.

Mahón 10 de mayo de 1926.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús.

Tipografía Mahonesa.—Mahón.

Campo de La Unión

CALLE SAN CARLOS

DOMINGO DIA 16

A LAS CINCO

GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL

Selección de Alayor CONTRA Unión Sportiva

Campeón de Baleares

PRECIOS: Entrada general 1'00 peseta; socio 0'50; tropa 0'50; señoras y niños 0'10 palcos 2'00; sillas preferencia 0'55; sillas 0'25.

NOTA: Esta Sociedad tiene contratado para los días 25 y 24 del corriente el notable equipo C. D. JUPITER, Campeón de España, 1.ª categoría, Grupo B.

Stadium Mahonés

EXTRAORDINARIO PARTIDO DE FOOT-BALL

Domingo día 16 a las cinco de la tarde

C. S. España CONTRA Mahón F. C.

(Primer equipo)

(Campeón de Menorca)

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas., socios y media entrada 0'60, palcos 2'50, señoras y niños 0'10, señoras socias gratis.

Próximas fiestas equipos Catalán y Alemán

Exploradores de España

Tropa de Mahón

Mañana, domingo, efectuarán los exploradores una excursión por la carretera nueva de Ciudadela hasta el tercer kilómetro, donde efectuarán varias prácticas de su especialidad.

Punto de reunión, Plaza del Príncipe, frente al Ateneo, a las 14-30.

Mahón a 15 de Mayo de 1926.—El Jefe de tropa accidental, Antonio Pons.

¡¡¡ ENFERMOS DEL ESTÓMAGO !!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:

LUIS ADRIAN . (CIUADADELA).

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

C O K

Clase superior :: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

OBRA NUEVA

Enciclopedia Sopena

Nuevo Diccionario Ilustrado de la Lengua Española

Por cada cien dudas que le resuelva la mejor Enciclopedia, la nuestra le resolverá noventa y nueve por lo menos, y aun a veces le suministrará algún dato que aquélla no podrá facilitarle. En cambio tendrá usted la ventaja de que, en vez de desembolsar 1.500 o 2.000 pesetas, gastará usted una pequeña cantidad, y aun tendrá grandes facilidades de pago.

UN DATO INTERESANTE: Los dos volúmenes de nuestra Enciclopedia forman un total de 3.000 páginas de a tres columnas, compuestas con caracteres del cuerpo 5. Si esta EDICION COMPROMETIDA se hubiera compuesto con tipos del 8 ó del 9, a dos columnas, la obra tendría por lo menos cinco volúmenes. De modo, que por 80 pesetas tiene usted una obra cuyos dos tomos equivalen a cinco volúmenes.

Este Diccionario Enciclopédico consta de unos 200.000 artículos, de los cuales 120.000 pertenecen al léxico y el resto son nombres propios. Todos juntos comprenden en sus varias acepciones cerca de un millón de significaciones diversas, entre las cuales se cuentan más de 30.000 americanismos, 100.000 nombres geográficos y 50.000 biografías, igualmente, y aun superando en esto, a otras enciclopedias más extensas.

Contiene más de 8.000.000 de palabras (unos 40.000.000 de letras) y está ilustrado con 20.000 grabados en negro, 87 mapas en negro y en color, y 39 hermosas cromotipias. Está esmeradamente impreso, y los dos volúmenes de que consta llevan una rica y sólida encuadernación en piel, estilo Renacimiento español.

El valor y autenticidad de su texto, la riqueza y arte de su ilustración, la elegancia de su encuadernación, la comodidad de su manejo y la limitación de su precio, hacen que esta obra sea el Diccionario ideal, por ser el más moderno, útil y barato de los Diccionarios enciclopédicos españoles publicados hasta la fecha.

CONDICIONES DE VENTA. Al contado... 80 ptas.
A plazos... 90

(10 pesetas al contado y 80 en 8 mensualidades)

Dirigirse, en esta ciudad, a la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC., y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

4ctm

Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- | | |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico) | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana» | 5'00 |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible» | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad» | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares» | 6'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo» | 5'00 |
| JANET.—«Medicina psicológica» | 5'00 |
| ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna» | 4'00 |
| BRANTOME.—«Vida de las damas galantes» | 5'00 |
| RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel» | 5'00 |
| HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra» | 5'00 |
| HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela) | 5'00 |
| WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela) | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte» | 6'00 |

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	5'00 pts.
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	5'00
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	0'50
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	5'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	8'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	1'00
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

Entrefiletos y entresueltos

A 0'25 pesetas la línea por inserción.

Remitidos y comunicados

A 0'15 la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones	7'50 pts.
De 4 a 6 inserciones	15'50
De 7 a 10 inserciones	20'00
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción.	

Hasta diez centímetros: Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros: Doble precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por 100 de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias.

Todos los anuncios sufren un aumento de 10 céntimos por cada inserción para pago del timbre

OBRA NUEVA

ARMANDO PALACIO VALDES

SANTA ROGELIA

(De la Leyenda de Oro)

Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

La Novela Semanal Cinematográfica y sus publicaciones

A los coleccionistas y lectores predilectos se anuncia que acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa» un extenso surtido de números atrasados que se venden al precio corriente.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

LE PHENIX

Compañía francesa de Seguros sobre la vida

CAPITAL SOCIAL: 6.000.000 DE FRANCO

FUNDADA EN 1844

GARANTIAS: 479.562.002,13 DE FRANCO

Dirección para España:

MADRID.-BARQUILLO 7

Agente General para Baleares:

DON JUAN T. VIDAL

DR. ORFILA, 8.-MAHON

Autorizado por decreto fecha 17 Noviembre 1925)